

Diretriz para Convivência Multicultural da cidade de Iga



Agosto de 2021

Cidade de Iga

Índice

| | |
|--|-----------|
| I n t r o d u ç ã o | 1 |
| Capítulo 1 Esboço da diretriz | 2 |
| (1) Visão geral da diretriz | 2 |
| Capítulo 2 Atual situação da cidade de Iga e desafio... | 3 |
| (1) Atual situação da cidade de Iga | |
| ①População atual. | 3 |
| ②Atual situação dos estrangeiros residentes | 3 |
| ③Transição por nacionalidade | 4 |
| ④Estrangeiros por tipo de visto | 4 |
| ⑤População por faixa etária | 5 |
| (2) Projetos realizados | 6 |
| (3) Direção da diversidade | 6 |
| (4) Desafios futuros | 6 |
| ①Desafios gerais. | 6 |
| ②Desafio referente à população | 6 |
| ③Desafio sobre vida cotidiana | 7 |
| ④Desafio relacionado ao ambiente de trabalho | 8 |
| ⑤Desafio relacionado ao serviço médico, saúde e bem-estar social. | 9 |
| ⑥Desafio sobre educação. | 9 |
| ⑦Desafio relacionado à desastres, prevenção de desastres e crimes | 10 |
| ⑧Desafio relacionado à medidas em caso de epidemias | 10 |
| (5) Sistema de promoção | 10 |
| Capítulo 3 Princípios básicos da diretriz | 11 |
| (1) Princípios básicos | 11 |
| (2) Meta | 11 |
| Capítulo 4 Política básica da diretriz | 12 |
| (1) Quatro Políticas Básicas | 12 |
| ①Promover a conscientização da convivência multicultural e participação social por meio de diálogo | 12 |
| ②Melhoria da vida estabelecida. | 12 |
| ③Construção de uma sociedade de convivência multicultural | 13 |
| ④ Manutenção do sistema de promoção e globalização | 13 |

Introdução,

Na cidade de Iga, começaram a aumentar os cidadãos estrangeiros, sendo a maioria estrangeiros descendentes latinos americanos, em 1990 (era Heisei 2) após a reforma da Lei de Controle de Imigração e Reconhecimento de Refugiados (doravante chamado de Lei da Imigração), dando um avanço na diversificação de nacionalidades.

Atualmente, moram pessoas de mais de 40 países diferentes e Pessoas que tem ligação com o estrangeiro ¹, há muitos casos de extensão do período de permanência e vistos permanentes, avançando a residência. Segundo os dados atualizados no final de dezembro da era Reiwa 2, a porcentagem de cidadãos estrangeiros atinge 6,2%, sendo uma das cidades de porcentagem mais alta dentro da província, há uma riqueza de diversidade internacional nas amplas faixas etárias.

Até agora, na cidade de Iga, viemos enriquecendo os serviços de consultas e oferecimento de informações em língua estrangeira para os cidadãos estrangeiros como, abertura do centro de atendimento ao estrangeiro TABUNKA KYOUSEI CENTER, construção da página web, publicação do boletim informativo em várias línguas e outros, implementamos várias medidas para que os cidadãos estrangeiros possam viver tranquilos.

No entanto, os cidadãos estrangeiros estão prolongando sua estadia, estabelecendo residência, com isso há um aumento no número de crianças que tem ligação com o estrangeiro, nascidas e criadas no Japão, envelhecimento das famílias e outros, gerando ampla área de novos desafios, que não podem ser solucionados somente com as medidas do governo.

Foram criadas várias leis relacionadas ao cidadão estrangeiro, pelo governo japonês, províncias e administração local, como a lei que promove os esforços para eliminar comportamentos discriminatórios contra o estrangeiro, "Lei do discurso de ódio", em junho de 2016; "Lei de Promoção de Educação da Língua Japonesa", em junho de 2019; necessitamos de uma sociedade baseada na filosofia do ODS= Objetivo de Desenvolvimento Sustentável (em inglês SDGs) ² que é "não deixar ninguém de fora", que seja diversa e inclusiva.

Na atual situação, onde há avanço da baixa natalidade e envelhecimento da população, precisamos ter consciência que os cidadãos estrangeiros já não são simples compensadores de mão de obra da região, mas um importante fator ³ para a cidade de Iga superar este período de diminuição da população. Com o passar dos tempos, os desafios se tornam mais complexos e diversificados, mas para que haja ligação e colaboração na revitalização da região, é necessário que os todos os cidadãos moradores desta região, independente da nacionalidade, aceitem e respeitem a diversidade de culturas.

Para solucionar estes tipos de desafios criamos a Diretriz para a Convivência Multicultural da cidade de Iga (doravante chamado Diretriz), juntamente com o cidadão, os Conselhos Autônomos de Residentes, Organizações ⁴, empresas e o governo e outros, com a visão do cidadão. Utilizando as características específicas da cidade de Iga e o potencial dos cidadãos, pretendemos criar uma sociedade que todos se sintam bem e criem novos valores devido a convivência mútua.

¹ Pessoas que tem ligação com o estrangeiro: A começar pelos estrangeiros, são as pessoas que tem forte influência da cultura estrangeira, pessoas que adquiriram a nacionalidade japonesa, criança cujos pais são estrangeiros, crianças que regressaram do estrangeiro ao Japão e outras.

² Objetivo de Desenvolvimento Sustentável (ODS em inglês SDGs): são 17 objetivos e 169 metas a serem alcançados para o desenvolvimento sustentável, no período de 2015 a 2030, incluindo pobreza, fome, energia, mudança climática e sociedades pacíficas.

³ Fator: Qualquer elemento que contribua para a obtenção de um resultado

⁴ Organizações: NPO, grupos de assistência social, Organização de economia, etc.

Capítulo 1 Esboço da diretriz

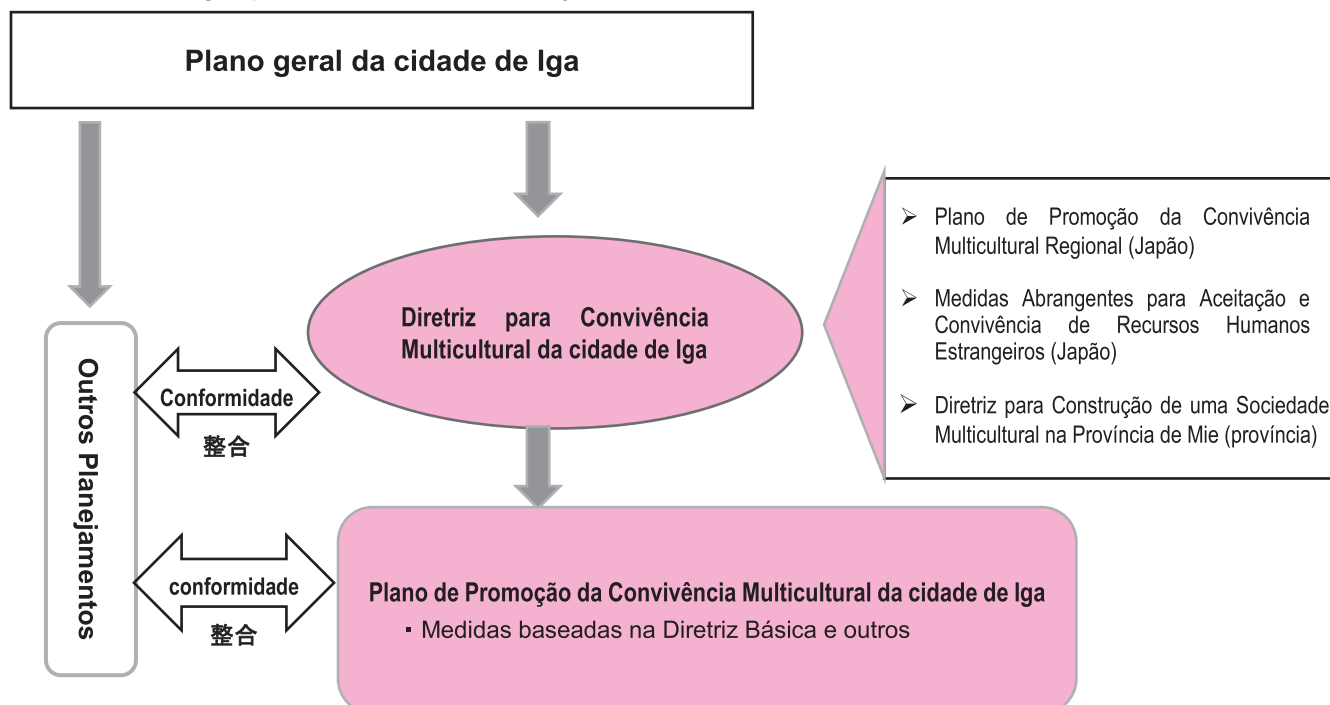
(1) Visão Geral da diretriz

Esta diretriz foi criada com base na “Portaria Básica dos Cidadãos de Iga” (doravante chamado Portaria Básica dos Cidadãos), no Plano Geral da cidade de Iga(doravante chamado Plano Geral) e Plano Geral de Medidas de Direitos Humanos, que indica as medidas para a convivência multicultural e para “Realização de uma Sociedade Multicultural de Aceitação de Diversas Nacionalidades e Culturas”, juntamente com os cidadãos, Conselhos Autônomos de Residentes, organizações, empresas, governo e outros, para a realização do “all Iga”,

Para a formulação da Diretriz, levamos em consideração, o plano revisado pelo Ministério de Assuntos Internos e Comunicações “Plano de Promoção da Convivência Multicultural na Região” e os pontos de vista do ODS (em inglês SDGs), o Plano Geral da nossa cidade e os planos de outras administrações públicas.

Levamos em consideração, ainda, a atual situação dessa cidade, os novos desafios, a opinião e o desejo de vários cidadãos.

Esta diretriz é flexível à mudanças bruscas na situação social, será revisada conforme a necessidade, prestando atenção às tendências do governo nacional e outros, após a elaboração da diretriz, será elaborado o “Plano de Promoção de Convivência Multicultural da cidade de Iga” para alcançarmos os objetivos estabelecidos na diretriz.



Capítulo 2 Atual situação da cidade de Iga e desafio

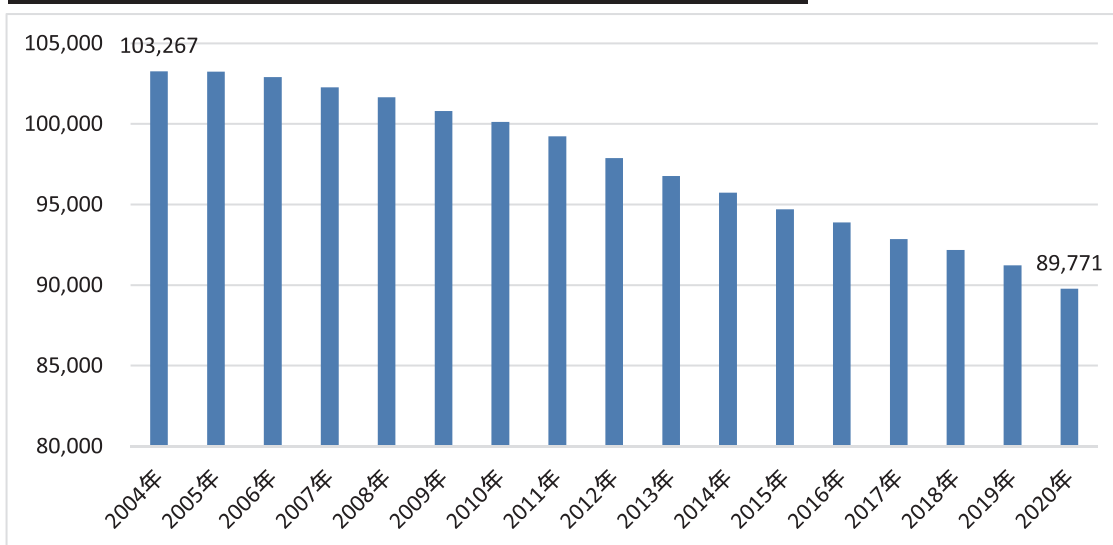
(1) Atual situação da cidade de Iga

①População atual

No final de dezembro de 2020, a população da cidade de Iga contava com 89.771 pessoas, sendo que 5.575 pessoas eram cidadãos estrangeiros .

Em final de 2004, o total da população era 103.267 pessoas, nesses 16 anos, houve uma diminuição de 13.500 pessoas. O número de japoneses diminuiu 14.864 pessoas, diminuiu por ano 900 pessoas.

Gráfico 1 Transição da população total de Iga (pessoa)

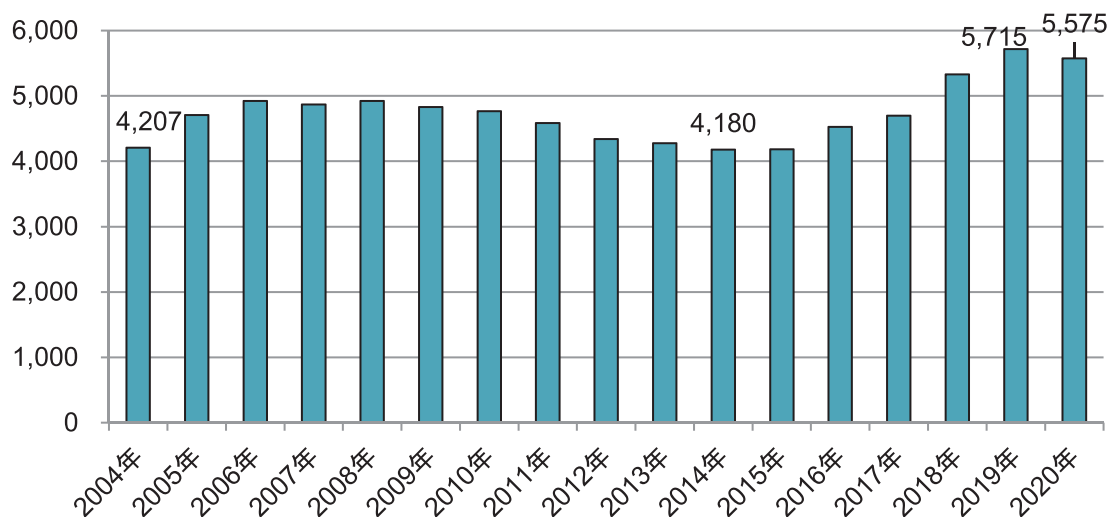


(Fonte: Tendências da população da cidade de Iga)

② Atual situação dos estrangeiros residentes

Após a Reforma da Lei da Imigração em 1990, houve um aumento significativo de descendentes japoneses da América do Sul, do qual 40 % são brasileiros. Devido a crise do Lehman Brothers (banco americano), em 2008, houve uma diminuição momentânea, mas depois de 2015 começou a aumentar novamente.

Gráfico 2 Transição da população estrangeira



(Fonte: Número de estrangeiros residentes de Mie (estrangeiros registrados))

③ Transição por nacionalidade

A atual tendência é o notável crescimento da população vietnamita, atingindo a 20% da população total, atualmente ocupa o 2º lugar. Em termos de nacionalidade, residem estrangeiros de 43 países. No gráfico abaixo, podemos ver um aumento no número de nacionalidade e na classificação.

Gráfico 3 Por nacionalidade 2020 (os 5 países mais populosos)

| | País | Final dez. 2020 | % |
|---|-----------------|-----------------|--------|
| 1 | Brasil | 2,190 | 39.30% |
| 2 | Vietnã | 1,073 | 19.30% |
| 3 | China | 560 | 10.00% |
| 4 | Peru | 419 | 7.50% |
| 5 | Filipinas | 410 | 7.40% |
| | Total 43 países | 5,575 | |

Gráfico 4 Por nacionalidade 2004 (os 5 países mais populosos)

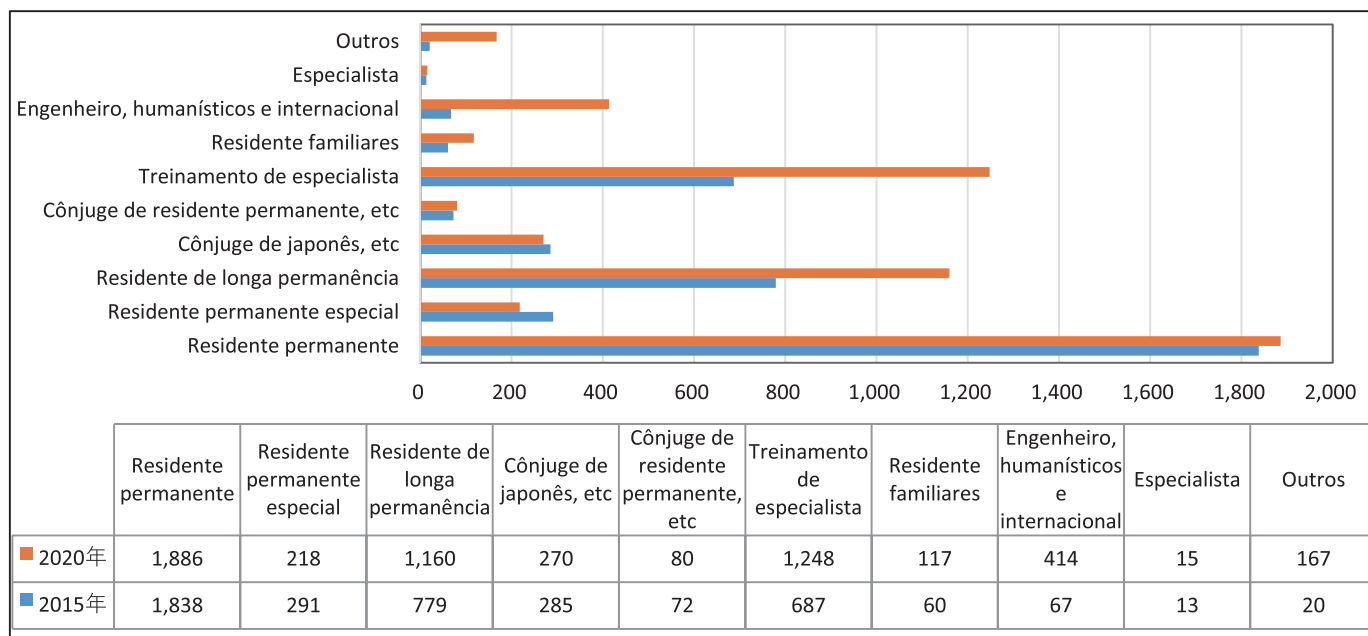
| | País | Final dez. 2004 | % |
|---|----------------------|-----------------|--------|
| 1 | Brasil | 2,380 | 56.57% |
| 2 | China | 635 | 15.09% |
| 3 | Coréia. Coréia Norte | 421 | 10.01% |
| 4 | Peru | 356 | 8.46% |
| 5 | Tailândia | 116 | 2.56% |
| | Total 38 países | 4,207 | |

(Fonte: Seção do cidadão)

④ Estrangeiros por tipo de visto

Em nossa cidade, o número de estrangeiros de residência permanente e de longa permanência é relativamente alto, devido ao status. Devido ao aumento da demanda no mercado de trabalho, nos últimos anos, o número de treinamento de especialistas dobrou em relação a 2015, e o número de pessoas com visto de engenheiro, humanísticos e internacionais também aumentou cerca de 6 vezes.

Gráfico 5 Transição da população por tipo de visto (pessoa)

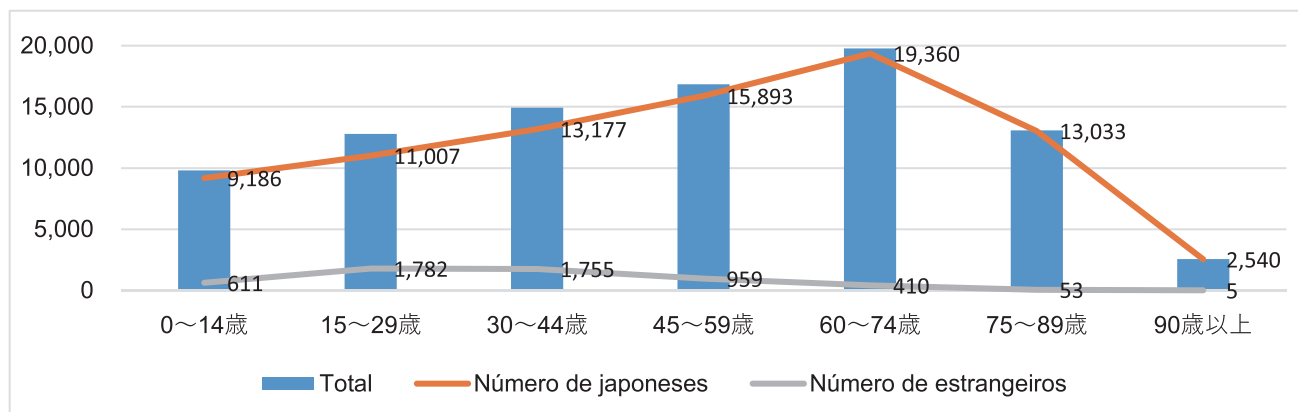


(Livro de Registro básico do cidadão: Final de dezembro de cada ano)

⑤ População por faixa etária

No gráfico 6, que mostra a população por faixa etária, é notável a tendência do envelhecimento populacional no Japão. Além disso, o Gráfico 7 mostra que os japoneses de 15 à 44 anos costumam se mudar à outros municípios e o Gráfico 8 mostra que os estrangeiros migram à Iga com mais frequência, portanto, essa faixa etária é equilibrada.

Gráfico 6 População por faixa etária (pessoa)



(Livro de Registro básico do cidadão : final de dezembro de 2020)

Gráfico 7 Migração da população por faixa etária (japonês)

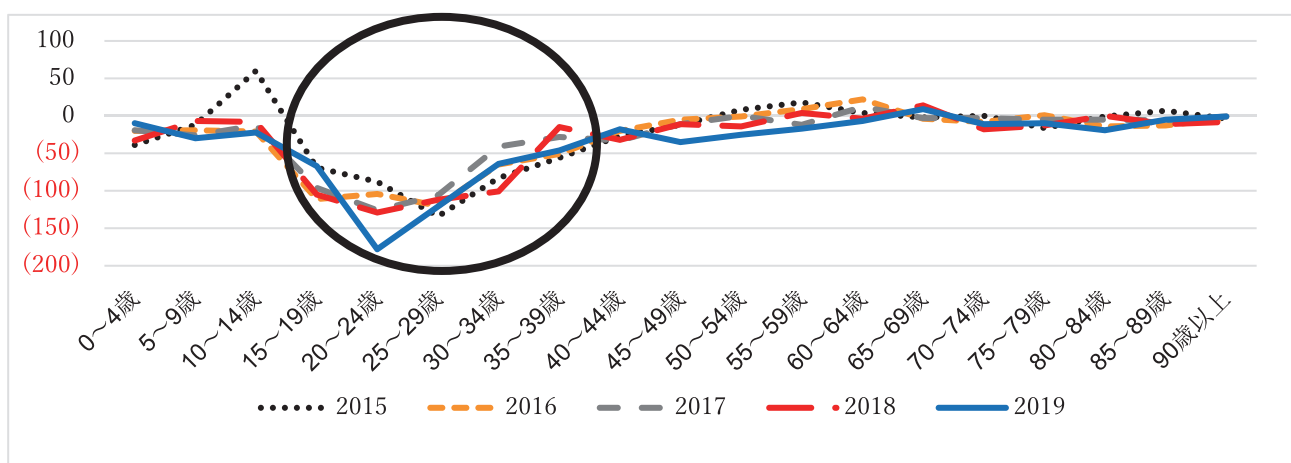
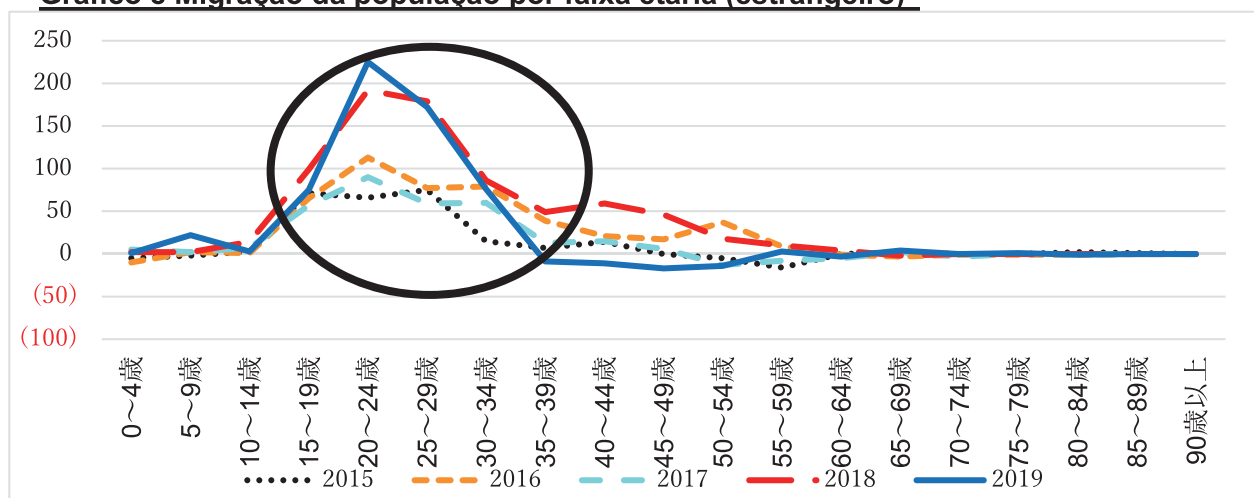


Gráfico 8 Migração da população por faixa etária (estrangeiro)



(Fonte : Visão da população de Iga)

(2) Projetos realizados

Na cidade de Iga, realizamos projetos como consultas aos cidadãos estrangeiros, eventos de intercâmbio em colaboração com a Associação de Intercâmbio Internacional, apoio à aprendizagem de crianças que tem ligação com o estrangeiro, principalmente alunos do ensino fundamental.

Além disso, com base nas recomendações do Conselho de Cidadãos estrangeiros , em 2016 (Heisei 28), o "Centro de Convivência Multicultural da Cidade de Iga" foi inaugurado. Incluindo o esclarecimento de projetos de intercâmbio aos cidadãos japoneses , oferecemos também aos estrangeiros suporte para que possam participar de diversas atividades voluntariamente e solucionar seus problemas do dia a dia . A disparidade de informações surge devido à falta de compreensão do japonês, portanto as informações necessárias para o dia a dia são traduzidas em cinco idiomas (português, espanhol, vietnamita, chinês, inglês) e japonês simples e publicadas na página web e Facebook do Centro de Convivência Multicultural, de forma que não haja desvantagens para a vida dos cidadãos estrangeiros .

Ademais, na cidade de Iga, estamos praticando ativamente a comunicação de uma forma de que não dependamos de vários idiomas, o "Japonês Simples".

(3) Direção da diversidade

Em dezembro de 2018, o governo compilou "Medidas Abrangentes para Aceitação e Convivência de Recursos Humanos Estrangeiros" (decididas pelo Conselho Executivo sobre Aceitação e Convivência de Recursos Humanos Estrangeiros) e, subsequentemente, revisou e expandiu. Todo o governo está trabalhando para aceitar estrangeiros e criar uma sociedade multicultural.

No ano fiscal 2019 (Reiwa 1), a "Lei de Promoção do Ensino da Língua Japonesa" foi declarada. "Estabelecendo os princípios básicos relativos à promoção do ensino da Língua Japonesa e esclarecendo as responsabilidades do governo nacional, governos locais e proprietários de empresas, ao mesmo tempo, determinaram algumas cláusulas que vão ser a base para promoção do ensino da língua japonesa, com isso haverá mais colaboração do ensino da língua japonesa, de forma abrangente.

Também em nossa cidade, os direitos humanos de cada cidadão são garantidos com base na filosofia do ODS(SDGs), formando um espaço que respeite a diversidade sem qualquer discriminação, como a discriminação do "Buraku", e criando uma cidade com cultura de direitos humanos.

(4) Desafios futuros

①Desafios gerais

À medida que aumenta o número de estrangeiros que moram permanentemente ou por longo período, devemos enfrentar desafios que aparecem nas diversas faixas etárias da vida. Do ponto de vista do ODS, é necessário criar uma sociedade onde os cidadãos japoneses e estrangeiros se respeitem sem preconceito ou discriminação.

De acordo com os resultados da Enquete aos Residentes da cidade de Iga (Inquérito de Conscientização Cidadã) 2019 (Reiwa 1) do "Plano Geral", o nível de satisfação com as medidas de convivência multicultural foi de 49,3% e a participação dos cidadãos foi de 31,6%. Não se pode afirmar que o nível de interesse e participação nas medidas seja elevado a partir das respostas dos cidadãos, é necessário continuar promovendo o esclarecimento para que haja conscientização da convivência multicultural.

②Desafio referente à população

Olhando para a transição populacional após a fusão das cidades, municípios (Gráfico 1), a população está diminuindo a cada ano. Em particular, a diminuição no número de japoneses. Também a tendência de envelhecimento da população é notável e pelo gráfico 9 podemos ver o declínio da população produtiva. A população total está diminuindo, moderadamente, devido ao aumento no número de cidadãos estrangeiros , mas manter uma população estável é um desafio. A fim de conter o número de migrantes e aumentar o número de imigrantes, devemos realizar promoções para que a cidade seja escolhida como cidade atraente.

Gráfico 9 Transição da população de Iga em 3 grupos (pessoa)

| | 2005 | 2010 | 2015 | 2020 |
|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| População jovem (0 à 14 anos) | 13,356 | 12,478 | 11,276 | 9,924 |
| População produtiva (15 à 64 anos) | 64,488 | 61,080 | 54,652 | 50,484 |
| População idosa (acima de 65 anos) | 25,383 | 26,730 | 28,919 | 29,689 |

(Fonte : Visão da população de Iga)

③Desafio sobre vida cotidiana

Na vida cotidiana dos cidadãos estrangeiros , existem alguns serviços administrativos que podem ser usados como um japonês e outros não, dependendo dos acordos entre as nações.

Diante desse panorama, o balcão de atendimento da cidade recebe os mais diversos atendimentos, conforme o gráfico 10.

Recebemos cerca de 9.000 atendimentos presenciais e por telefone todos os anos, nesta época de corona, sendo necessário divulgar mais o local de consultas aos cidadãos, criando um sistema para que não tenhamos problemas.

Em particular, precisamos de apoio não só do governo, mas também da comunidade local para que não seja deixado para trás porque não teve conhecimento das informações devido a dificuldade de compreensão da língua.

Além disso, de acordo com a Enquete aos Residentes da cidade de Iga de 2019 (Reiwa 1) gráfico 11, cerca de 60% dos cidadãos estrangeiros desconhecem a Associação de Moradores do Bairro e a relação com a comunidade japonesa tende a ser baixa. Espera-se que os cidadãos estrangeiros que continuam morando na cidade não participem nas atividades locais, somente como um membro da sociedade, e recebam apoio, mas também que participem e desempenhem um papel importante na comunidade local. Precisamos trabalhar na expansão desse projeto comunitário.

Para construir uma vida mais segura, protegida e próspera, é necessário disseminar conexões entre cidadãos que possam se ajudar e ajudar uns aos outros, independentemente da nacionalidade.

Gráfico 10 Número de consultas da cidade de Iga 2020

| Conteúdo consulta | Trâmites imigração | Emprego • trabalho | Seguro social • aposentadoria | Imposto | Consulta médica | Parto • Criação | Educação |
|-------------------|------------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------|
| Número consultas | 691 | 753 | 2,271 | 590 | 445 | 540 | 323 |
| Conteúdo consulta | Estudo língua japonesa | Prevenção desastres | Moradia | Trâmites administrativos | Trânsito • Carteira motorista | Interpretação • tradução | outros |
| Número consultas | 6 | 0 | 260 | 408 | 73 | 88 | 2,327 |

* Total consultas 8,875、tradução de documento administrativo: 99、traduções de outras seções: 140

(Fonte : seção do cidadão)

Gráfico 11 Enquete aos Residentes da cidade de Iga 2019

| Conhece a associação de moradores do seu bairro ? | Total resposta | Porcentagem(%) |
|---|----------------|----------------|
| Conheço | 43 | 37.7% |
| Não conheço | 66 | 57.9% |
| Sem respostas | 5 | 4.4% |
| Total | 114 | 100.0% |

(Fonte : seção do cidadão)

④Desafio relacionado ao ambiente de trabalho

i) Tipo de visto

Para que os estrangeiros vivam no Japão e utilizem os serviços públicos, devem possuir um visto de residência e registrar como residente, conforme estipulado na Lei do Registro básico do cidadão. Além disso, para trabalhar, precisa de um visto de residência que permita trabalhar. A maioria dos cidadãos estrangeiros em nossa cidade possuem visto baseado em seu status (residente permanente, residente permanente especial, residente de longo período, cônjuge de japonês, etc.), representando cerca de 65% do total, os vistos para trabalho ou treinamento (educação, engenharia, humanidades, conhecimentos especializados, formação profissional, etc.) representaram cerca de 33%, e os vistos de residentes familiares representaram cerca de 2% (Gráfico 12). Eles atuam em vários campos e desempenham um papel importante na economia local.

A porcentagem de crianças que tem visto por seu status é alta. Portanto, assim como os japoneses, devemos oferecer suporte de emprego e educação profissional para desenvolver recursos humanos enraizados na comunidade, supondo um futuro com líderes de trabalho e atividades regionais.

Além disso, em 2019 (Reiwa 1), foi introduzido um novo tipo de visto, conforme mostra o gráfico 13, porém, além do tipo de profissão, há também os acordos entre países que são atualizados de tempos em tempos. Centralizado na Ásia, há previsão que os imigrantes se tornem mais diversificados no futuro. O visto de qualificação especificada 2, permite a entrada do trabalhador, mas também dos familiares, por isso, também necessita apoio para os familiares acompanhantes, sendo previsível o prolongamento do período de permanência e a permanência de longo período. Em vista disso, supondo a permanência de médio a longo prazo devemos promover a convivência multicultural.

Gráfico 12 Classificação de cidadãos estrangeiros por tipo de visto

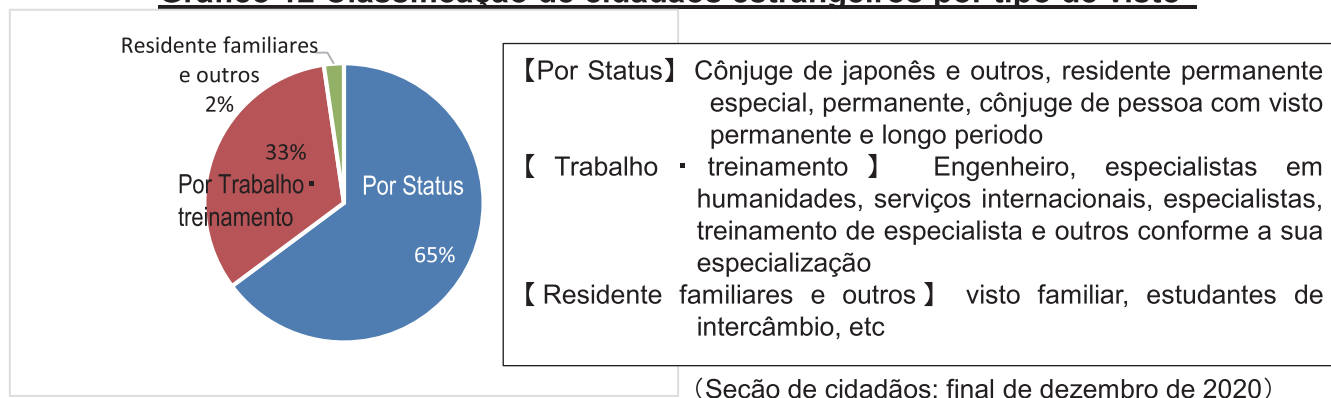


Gráfico 13 Explicação do visto Qualificação Especificado

| Novo tipo visto | Profissão de alvo | Observação |
|-----------------------------|--|--|
| Qualificação Especificada 1 | Cuidados especiais, limpeza em edifícios, Indústria de matéria prima, fabricação de maquinário industrial, elétricas e relacionada a comunicações, Construção, Construção naval e indústria naval, Manutenção do carro, Aviação, Alojamento, Agricultura, Pesca, Indústria de fabricação de alimentos e bebidas e Negócio de restaurante | Período de estadia: Renovação a cada 1 ano, 6 meses ou 4 meses, até 5 anos no total - Acompanhamento da família: A princípio não permite - Necessita apoio da agência de recebimento e da agência de suporte de registro |
| Qualificação Especificada 2 | Construção, Construção naval e indústria naval | Período de estadia: Renovação a cada 3 anos, 1 ano ou 6 meses - Acompanhamento da família: Possível se preenche os requisitos - Necessita apoio da agência de recebimento e da agência de suporte de registro |

(Baseado no material da Agência de Serviços Imigração)

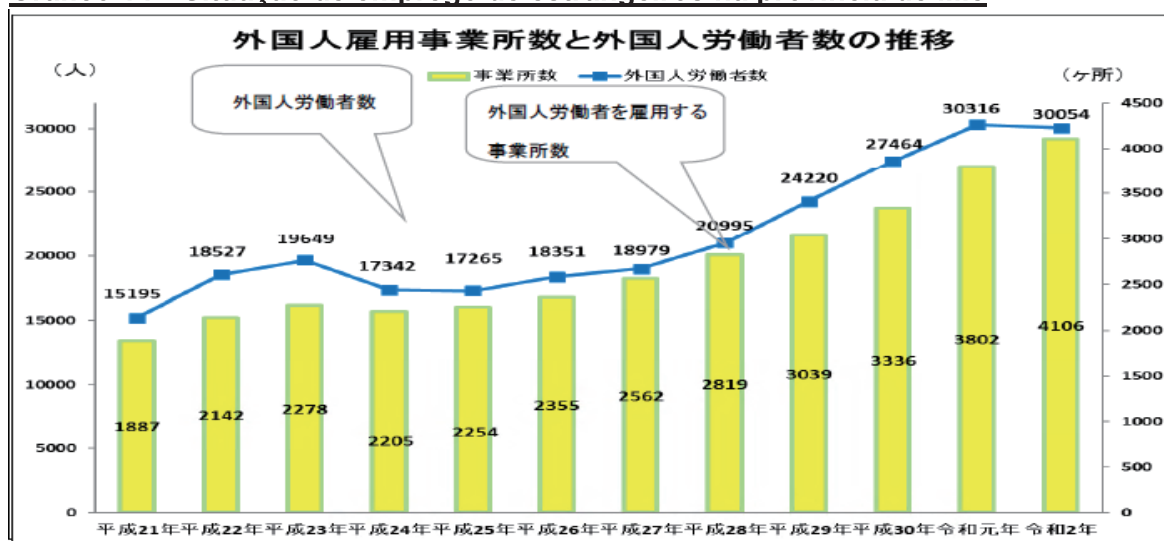
ii) Trabalho e Ambiente de vida

A estabilidade no emprego é um desafio para a vida dos cidadãos estrangeiros. Há necessidade de garantir um ambiente seguro apropriado para os estrangeiros trabalharem com estabilidade e que haja compreensão correta do sistema social japonês e do sistema de emprego por parte dos estrangeiros. Por isso, é necessário promover as “atividades para promover o harmonioso e adequado recebimento dos recursos humanos estrangeiros” indicados pelo governo nacional.

Ao aceitar um funcionário de fora da cidade, é necessário apoiar os estrangeiros que têm dificuldade para conseguir moradia para que possam ingressar em moradias públicas e residências privadas de aluguel.

Por outro lado, aumenta o número de pessoas que compram casas, aumentam também os problemas devido as diferenças culturais, temos o desafio de ingresso na associação de moradores do bairro após mudança e interação com os residentes locais.

Gráfico 14 Situação de emprego de estrangeiros na província de Mie



(Fonte: final de outubro de 2020: dados estatísticos do Ministério do Trabalho)

⑤ Desafio relacionado ao serviço médico, saúde e bem-estar social

Alguns cidadãos estrangeiros não têm conhecimento do sistema de seguridade social do Japão e pelo fato de não estar inscrito no plano de saúde e aposentadoria ou não estarem com o pagamento em dia, não podem utilizar os benefícios de saúde e bem-estar.

Além disso, por não falar a língua japonesa, não conseguem se comunicar sobre os serviços médicos e assistência social. Existe a preocupação de que eles fiquem isolados da sociedade com problemas.

Por isso, é necessário enviar esforços para fornecer informações sobre seguridade social, tais como assistência médica, aposentadoria, seguro saúde e bem-estar em vários idiomas, promover o bom uso dos serviços e promover a inscrição na seguridade social.

⑥ Desafio sobre educação

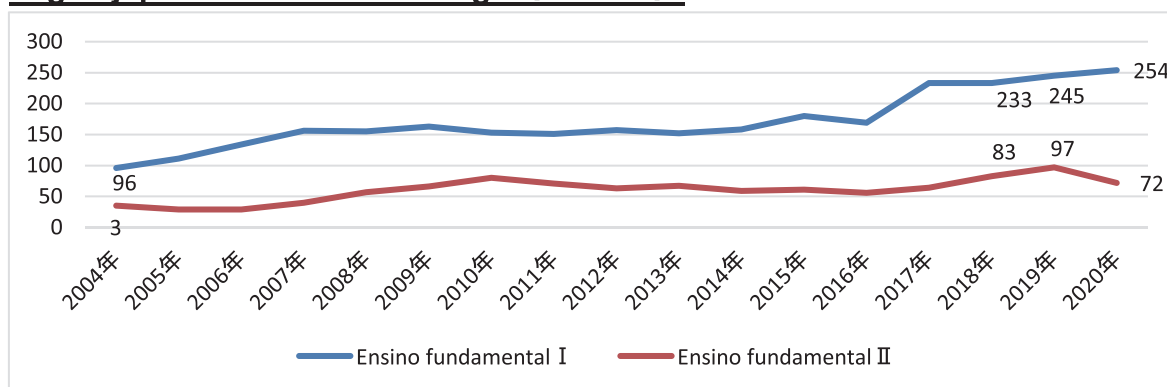
No campo da educação, temos o desafio dos pais de nacionalidades estrangeiras que tem dificuldades com as diferenças existentes no sistema educacional de seu país de origem, das crianças que não se acostumam com a vida escolar japonesa e não tem motivação para aprender. Algumas famílias não usam a língua japonesa em casa, a porcentagem de crianças que precisam de orientação na língua japonesa nas escolas de ensino fundamental I e II está aumentando. Por isso, é necessário realizar uma ampla área de atividades para crianças que tem ligação com o

estrangeiro, como ensinar a língua japonesa, incentivar o ingresso na escola, melhoria no apoio para prosseguir os estudos, manter a identidade, etc.

E também, nas aulas de direito humanos, devemos aprofundar a compreensão da convivência multicultural e criar um ambiente onde todos possam alimentar seus sonhos.

Além disso, à medida que a sociedade se torna mais globalizada, há a expectativa de recursos humanos que compreendam diversas culturas e valores, tenham capacidade de falar vários idiomas, porque tem ligação com o estrangeiro.

Gráfico 15 Transição no número de alunos que precisam de orientação na língua japonesa na cidade de Iga (Pessoa)



(Fonte : Seção de Educação Escolar, atualizado 1º de maio de cada ano)

⑦ Desafio relacionado à desastres, calamidades e crimes

Há previsão que os estrangeiros enfrentem dificuldades, característicos, como ansiedade e mal-entendidos devido às diferenças de culturas e à falta de experiência em calamidades, porque não compreendem a língua japonesa suficientemente. Portanto, é necessário estabelecer um sistema de atendimento em "japonês simples" e transmitir informações de prevenção de desastres usando vários meios de comunicação. Para a conscientização sobre a prevenção de desastres, é necessário fornecer informações e promover a participação em treinamentos de prevenção de desastres, no dia a dia, urgentemente, para que em caso de emergência possam ajudar-se uns aos outros ou oferecer ajuda.

Além disso, é necessário que os cidadãos estrangeiros participem das patrulhas contra crime e organizações de prevenção ao crime e outros, realizadas na região, e são necessários esforços para criar uma comunidade onde todos os cidadãos possam se sentir à vontade.

⑧ Desafio relacionado à medidas em caso de epidemias

Sobre a infecção do novo coronavírus e outras doenças, informações de prevenção da propagação de doenças infecciosas, devido à falta de conhecimento ou informações erradas há a probabilidade de violar os direitos humanos, por isso, tomamos cuidado ao manusear as informações e nos esforçamos para fornecer informações necessárias em vários idiomas, mas sobre as informações que necessitam ser transmitidas com mais urgência, ainda necessitamos organizar um sistema.

(5) Sistema de promoção

A fim de construir uma sociedade multicultural de forma mais eficiente e eficaz com base na situação da comunidade internacional da cidade, devemos repensar, permanentemente, no sistema de promoção de medidas de convivência multicultural e cooperação, nas organizações relacionadas e outras organizações, com uma visão do futuro da cidade de Iga.

Capítulo 3 Princípios básicos da diretriz

(1) Princípios básicos

Concretização de uma sociedade que aceita a origem cultural mútua e a diversidade, que se possa viver bem e criar novos valores

(2)Meta

Definimos os seguintes objetivos para concretizar os princípios básicos da convivência multicultural na cidade de Iga.

- ① Cidadãos de diversas origens culturais respeitam as culturas mutuamente e juntos constroem uma comunidade livre de discriminação e preconceito, com base em uma conscientização correta dos direitos humanos, rumo à visão futura de convivência multicultural que a cidade de Iga almeja.
- ② Com a perspectiva de construir uma sociedade sustentável, diversa e inclusiva, baseado na filosofia do “Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS)” que é “não deixar ninguém de fora”, os cidadãos, Conselhos Autônomos de Residentes, várias organizações, empresas, governo e outros devem formar o “all Iga shi” e trabalhar em conjunto.

A visão ideal de convivência multicultural que a cidade de Iga almeja

- ✧ Que muitos cidadãos estrangeiros sintam se apegados à cidade de Iga e estejam integrados na região.
- ✧ Que todos cidadãos tenham relação de igualdade mútua, que cada pessoa possa ser respeitada sem sofrer desvantagem por causa da diferença de nacionalidade, cultura ou outros.
- ✧ Que as atividades que apoiam a vida dos cidadãos estrangeiros sejam realizadas por várias entidades, ativamente.
- ✧ Que seja uma sociedade de diversidade⁵.

Relação entre a diretriz e ODS (em inglês SDGs)



⁵ Uma sociedade de diversidade é uma sociedade que acolhe e aceita pessoas de valores e origens diversas.

Capítulo 4 Política Básica da Diretriz

(1) Quatro Políticas Básicas

Para atingir os objetivos da política básica, os cidadãos, os Conselhos Autônomos dos Residentes, várias organizações, empresas, o governo e outros devem caminhar juntos. Promover medidas, baseadas em um sistema cooperativo, aproveitando as características do papel social e a força da organização mútua.

① Promover a conscientização da convivência multicultural e participação social por meio do diálogo

Criar oportunidades para aprender a língua japonesa e sobre a sociedade japonesa, para que os cidadãos estrangeiros possam participar ativamente de várias atividades e possam contribuir para a comunidade local.

E também, promover a conscientização de compreensão e respeito mútuo por meio de projetos que incluem o intercâmbio cultural para que os cidadãos japoneses e estrangeiros possam interagir uns com os outros diariamente.

【Exemplo de medidas】

- ① Oferecer oportunidades de aprendizagem da língua japonesa e cursos de língua japonesa
- ② Realização de eventos que permitam a comunicação, ultrapassando nacionalidades e idiomas
- ③ Promover a conscientização e a aceitação da cultura japonesa e outras culturas
- ④ Criar lugares onde cidadãos estrangeiros e as crianças que tem ligação com o estrangeiro possam se sentir bem, etc.

② Melhoria da vida estabelecida

Compartilhar informações do dia a dia e colaborar na preparação em casos de desastres naturais, propagação de infecções, como o coronavírus, para que cidadãos japoneses e estrangeiros possam viver sem inconvenientes e sem ansiedade devido às diferenças de idioma e cultura.

Além disso, melhoria nos serviços, como por exemplo, ligação das áreas necessárias para vida estabelecida, para que todos possam viver tranquilos.

【Exemplo de medidas】

- ① Oferecer um local para os cidadãos estrangeiros consultarem e obterem informações
- ② Estabelecer um sistema de colaboração com os cidadãos estrangeiros nos preparativos, em casos de propagação de infecção, desastres naturais, infecção do coronavírus etc, (atendimento em casos de desastres naturais e emergências em conjunto com a comunidade local, empresas e cidadãos estrangeiros, etc).
- ③ Cooperação com relação à vida estabelecida (habitação, educação, trabalho, assistência médica, saúde, bem-estar, prevenção de desastres naturais, transporte, prevenção do crime, etc).

③ Construção de uma sociedade de convivência multicultural

Através da conscientização da convivência multicultural, almejando a eliminação do preconceito e a discriminação contra os estrangeiros e outros, para isso devemos criar oportunidades para que todos possam participar, aprofundando a compreensão das diversas culturas.

E também, criaremos oportunidades para que os próprios cidadãos estrangeiros identifiquem os desafios locais, participem ativamente e contribuam com a comunidade local.

【Exemplo de medidas】

- ① Promover a participação dos cidadãos estrangeiros nos projetos sociais e nos planos da administração pública municipal
- ② Desenvolvimento da comunidade que tira proveito da diversidade
- ③ Combater o tratamento discriminatório injusto, etc.

④ Manutenção do sistema de promoção e globalização

A fim de assegurar recursos humanos estrangeiros (recursos humanos de alto nível) com capacidades e conhecimentos técnicos especializados e promover a convivência multicultural com cidadãos estrangeiros que serão os líderes, com vista à globalização em múltiplos campos, precisamos melhorar o sistema de promoção para cidadãos, Conselhos de Autônomo de Residentes, várias organizações, empresas, administração pública, etc.

【Exemplo de medidas】

- ① Cooperação entre as organizações relacionadas, outras organizações, etc
- ② Aproveitamento e formação de recursos humanos de alto nível, etc.



